



د افغانستان اسلامي امانت



Afghanistankomiteen
Norwegian Afghanistan Committee
کمیته ناروی برای افغانستان
د افغانستان لپاره د ناروی کمیته



تفاهمنامه همکاری
میان اداره تعلیمات تخصصی و مسلکی
و
کمیته ناروی برای افغانستان
اجزای پروگرام تعلیمات تخصصی و مسلکی مرحله
دوم برنامه توافقنامه توافقنامه جوامع روستایی افغانستان

۱۴۴۵ هجری قمری کال چې له ۱۴۰۲ هجری
لمریز ۲۰۲۴ میلادی کال سره سمون لري
د افغانستان د کلیو د پیاوړتیا پروګرام د دوهم پراو
د تخصصی او مسلکی زده کړو پروګرام برخې



مقدمه

الْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى أَشْرَفِ الْأَئْنِيَاءِ وَالْمُرْسَلِينَ وَعَلَىٰ أَلَّهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ. وَبَعْدِ اداره تعليمات تختنيکي و مسلکي با ارائه خدمات آموزشی، تعداد کثیری از جوانان و نوجوانان را به حیث افراد ماهر تربیه و تقديم جامعه نموده است. این اداره، فعالیت‌های تعليمات تختنيکي و مسلکي خویش را توسط مراکز آموزشی در بیشتر از ۷۴ رشته به پیش می‌برد. با توجه به نیاز روزافزون به تعليمات تختنيکي و مسلکي، هماهنگی میان ادارات دولتی و نهادهای خصوصی در راستای تهیه و ترتیب پالیسی‌ها، طرز‌العمل‌ها و نیز ارتقای ظرفیت، از اهمیت بهسازی برخوردار می‌باشد. همچنین اداره تعليمات تختنيکي و مسلکي، آموزش افراد دارای معلولیت را با شیوه‌های خاص تعلیمی در مکاتب و انتستیوت‌های تعليمات خصوصی بر عهده دارد. قابل یادآوری است که به تعداد ۱۶ باب مکاتب مسلکي در چهارده ولایت کشور فعالیت دارد. همچنان به تعداد دو باب مكتب (روشندهان و ناشنوایان) در کابل فعالیت دارد که شاگردان دارای معلولیت شناوی و بینایی، در این مکاتب آموزش می‌بینند.

معروفی مؤسسه کمیته ناروی برای افغانستان: کمیته ناروی برای افغانستان که در این تفاهمنامه به اختصار مؤسسه "NAC" نامیده می‌شود، یک نهاد غیردولتی و غیرانتفاعی بوده که با شماره (۹۰) مؤخر ۱۳۸۴/۷/۲۸ ه. ش. مطابق ۱۴۲۶/۹/۱۶ ه. ق. نزد ریاست مؤسسات غیردولتی وزارت اقتصاد ثبت و راجستر می‌باشد. کمیته ناروی برای افغانستان از چند دهه بدینسو در بخش‌های تعلیم و تربیه، حرفه، صحت، زراعت و امنیت غذایی، مدیریت منابع طبیعی، کاهش خطرات حوادث، و کمک‌های اضطراری و بشردوستانه فعالیت دارد.

این مؤسسه قرار است، یک سلسه فعالیت‌ها را جهت فراهم‌سازی زمینه آموزش‌های حرفی، مهارت‌های زندگی، مهارت‌های شغلی و ظرفیت‌سازی برای جوانان در مناطق شهری و دهات دوردست افغانستان در مدت متذکره در این تفاهمنامه، تطبیق نماید. یافته‌های این

الْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى أَشْرَفِ الْأَئْنِيَاءِ وَالْمُرْسَلِينَ وَعَلَىٰ أَلَّهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ. وَبَعْدِ د تختنيکي او مسلکي زدکرو اداري د رونيزو او مسلکي خدمتونه له لاري ډېري مسلکي او متخصص خوانان د خپلي ټولنې د خدمت په موخه روزلنۍ. ياده اداره د خپلو روزنيزو مرکزونه له لاري له ۷۴ څخه په ډېر او بېلاپلې مسلکي او تختنيکي برخو کې روزنيز فعالیتونه ترسره کوي. د تختنيکي زدکرو ارزښت ته په پامنيوي، د دولتي او خصوصي ادارو ګلهو هخو او همغږي ته؛ د پاليسو، کېنلارو او وړتیاوو لوړولو په برخه کې اړتیا ده.

د تختنيکي او مسلکي زدکرو اداره د دې سربره په بنوونځيو او د خانګرو روزنيزو انسټیتوونه کې د خانګرو بنوونيزو او روزنيزو مېتدونه له لاري د معلولیت لرونکو کسانو د روزنې دنده لري. د هبود په ۱۶ ولايتونه کې ۱۶ بنوونځي هغه ماشومانو ته چې د اورپدلو او ليدلو په برخه کې ستونزې لري، زدکړې ورکوي او د هبود په مرکز کې دوہ انسټیتوونه (روشندهان او ناشنوایان) د اورپدلو او ليدلو په برخه کې معلولیت لرونکو ماشومانو ته زدکړې ورکوي.

د افغانستان لپاره د ناروی کمپې پېژندنه:

د افغانستان لپاره د ناروی کمپې چې په دې هوکړه‌لیک کې په لنډ ډول د "موسسي NAC" په نوم یادېږي، یوه نادولتي او غیر انتفاعي مؤسسه ده، چې د اقتصاد وزارت د نادولتي مؤسسو د ریاست په (۹۰) ګټه، په ۱۳۸۴/۷/۲۸ هـ-ش نېټه چې ۱۴۲۶/۹/۱۶ هـ ق نېټه سره سمون لري، ثبت ده.

د افغانستان لپاره د ناروی کمپې له خو لسیزو راهیسې د بنوونې، روزنې، حرفې، روغتیا، کرنې، د خورو امنیت، د طبیعی سرچینو مدیریت، د پېښو مدیریت او خطر کمولو، بېښو او بشري مرستو په برخه کې خپل اغېزمن او ارزښمن فعالیتونه ترسره کوي.

تاکل شوې دا موسسه د افغانستان په بناري او لېږي پرتو سيمو کې د خوانانو لپاره د مسلکونو د زدکړې، د روند مهارتونو، د وړتیاوو د لوړولو او د دندې پیدا کولو په برخه کې یو لې رونيز فرستونه د هېډی مودې په اوردو کې چې په دی هوکړه‌لیک کې یاده شوې برابر کړي.

د افغانستان لپاره د ناروی کمپې مونډنې بشې چې روزنيزو او د حرفوي زدکرو فرستونه ته په ډېری بناري او لېږي پرتو



نهاد نشان می‌دهد که دسترسی ناکافی به فرصت‌های آموزشی و حرفوی (اعم از رسمی و غیررسمی) مطابق بازار کار، در دهات دوردست و نیز در بسیاری از مناطق شهری، به‌ویژه برای دختران و پسران جوان، چالش عمدۀ محسوب می‌شود. فعالیت‌های پیشنهادی مندرج در این تفاهمنامه، فرصت‌های لازم را برای جوانان فراهم می‌کند تا مهارت‌های آموزشی و حرفوی مطابق نیاز بازار کار را به دست آورند. این دوره‌های آموزشی رایگان بوده و افراد بدون درنظرداشت پیشینۀ اجتماعی-اقتصادی شان می‌توانند از این فرصت به‌گونه یکسان بهره‌مند شوند. تمرکز این فعالیت‌ها بیشتر بر جوانان آسیب‌پذیر و محروم از آموزش و اشتغال خواهد بود. در ختم برنامه، حدود ۷۰٪ از فارغین کورس‌های حرفوی، قادر به راهاندازی تجارت‌های کوچک و کسب درآمد خواهند بود. این فعالیت‌ها در هماهنگی با اداره محترم تعليمات تехنیکی و مسلکی امارت اسلامی افغانستان تطبیق خواهد گردید.

مؤسسه متذکره با توجه به فرصت‌ها و مشکلات تذکر یافته فوق، فعالیت‌های زیر را در ولایات غزنی، فاریاب، بدخشنان، بامیان، کاپیسا، پکتیا و کابل تطبیق می‌نماید. فعالیت‌های مندرج در این تفاهمنامه، از طرف اداره همکاری‌های انکشافی کشور شاهی ناروی، کمیته ناروی برای افغانستان، اداره همکاری‌های کشور فدرال آلمان و دیگر تمویل کنندگان انفرادی و نهادی تمویل و توسط کمیته ناروی برای افغانستان تطبیق می‌گردد. مدت تطبیق این پروژه سه سال، یعنی از اول جنوری سال ۲۰۲۴ میلادی الی ختم دسامبر سال ۲۰۲۶ میلادی در نظر گرفته شده است. این تفاهمنامه به منظور ایجاد هماهنگی مشترک در زمینه تطبیق مؤثر فعالیت‌های مندرج در آن، میان اداره محترم تعليمات تехنیکی و مسلکی افغانستان و مؤسسه کمیته ناروی برای افغانستان عقد می‌گردد.

سیمو کم لاسرسی (رسمی او غیر رسمی) چې د کار د بازار غوبنتی او اړتیاوی پوره کړي د هلکانو او نجنوو لپاره یوه لویه ننګونه ګنبل کېږي.

زمونو وړاندیز شوی فعالیتونه به د دې ننګونو د حل او اړتیاوو د پوره کولو لپاره خوانانو ته رونیز فرصتونه برابر کړي چې دوی به په کې د بازار له غوبنتو سره سم روزنیز او حرفوی مهارتونه زده کړي او دوی ته به د کار سم فرصتونه رامنځته او ډېر کړي. په دې روزنیزو پروګرامونو کې به خوانان د دوی تاریخي او تولنیزی مخینې ته له پامنیوی پر ته په وړیا ډول حرفوی زدکړي وکړي او کړي او تر ډېره به د هغو سیمو خوانانو ته د زدکړو فرصتونه برابر کړي چې د رسمی او حرفوی زدکړو فرصتونو ته کم لاسرسی لري.

تمه ده، چې د مسلکی زدکړو کور سونو ۷۰ سلنه فارغین به وکړای شي کوچني کاروبارونه پیل کړي او له دې له لاري به پیسې ګټې. دغه فعالیتونه د افغانستان اسلامی امارت د تехنیکی او مسلکی زدکړو له ریاست سره په همغږوي تر سره کېږي.

یاده مو سسه به د پورته ذکر شویو فرصتونو او ستونزو پر اساس په غزنی، فاریاب، بدخشنان، بامیان، کاپیسا، پکیما او کابل ولايتونو کې لاندې یاد شوی فعالیتونه تر سره کوي. په دې هوکړه لیک کې تاکل شوی فعالیتونه د ناروی د پراختیابی همکاری ادارې، د افغانستان لپاره ناروی کمېټه، شخصی مرستدویه ادارو او د المان د فدرالي همکاريو ادارې لخوا تمويليري. یاد پروګرامونه د افغانستان لپاره د ناروی کمېټې لخوا پلي کېږي، چې د دریو کالونو لپاره د هیواد د بناري او لېري پرتو سیمو خوانانو ته د حرفوی زدکړو، د ژوند، روزنې او د دندې موندلو مهارتونو زده کولو فرصتونه برابروي. د هوکړه لیک باور د ۲۰۲۴ کال د جنوری له لوړۍ نېټې شخه د ۲۰۲۶ کال د ډسمبر تر پای پورې تاکل شوی دی. په دې هوکړه لیک کې د یادو شویو فعالیتونو د اغېزمن پليتوب لپاره د بنې همکاری رامنځته کولو په موخه به دا هوکړه لیک د افغانستان د تехنیکی او مسلکی زدکړو ادارې او د افغانستان لپاره د ناروی کمېټې تر منځ لاسیک شې.



لمپری خپر کې لومړنې حکمنونه

لمپری ماده:

د همکارۍ دغه هوکړه لیک ۴/۲۰۲۴ د تختنیکي او مسلکي زدکړو ادارې د رهبری مقام او د افغانستان لپاره د ناروې کمېټې د مشرتا به ترمنځ لاسلیک شو.

فصل اول احکام ابتدایی

مادة اول:

این تفاهمنامه میان رئیس اداره تعليمات تختنیکي و مسلکي و رئیس عمومي کميته ناروی برای افغانستان در جلسه مؤرخ ۲۰۲۴/۲/۴ امضا گردید.

اختصارات و اصطلاحات

مادة دوم:

در اين تفاهمنامه، اختصارات و اصطلاحات آتي، مفاهيم ذيل را افاده می کند:

- ۱ TVET A /اداره: اداره تعليمات تختنیکي و مسلکي؛
- ۲ Norway Afghanistan /کميته: Committee (کميته ناروی برای افغانستان؛
- ۳ THIN LAB: مرکز مهارت‌های تختنیکي و آموزشی؛
- ۴ JOB LAB: مرکز آموزش‌های مسلکي؛
- ۵ طرفين: اداره تعليمات تختنیکي و مسلکي و کميته ناروی برای افغانستان؛
- ۶ کورس: برنامه‌های آموزشی کوتاه‌مدت؛
- ۷ گروههای مورد هدف: جوانان و اعضای فاميلهای نيازمند (افراد واحد شرایط کار) که بر اساس اين تفاهمنامه تحت پوشش آموزش و حمایت قرار می گيرند.
- ۸ ترينا / تسهيل کننده: معلم برنامه‌های آموزشی و حرفوي که از طرف کميته استخدام ميگردد؛
- ۹ کارمندان: همکاران کميته ناروی که زمينه برنامه‌های آموزشی را فراهم می نماید.

اهداف

مادة سوم:

- ۱- ارائه دانش و آموزش‌های فني و حرفوي؛
- ۲- تدوير دوره‌های آموزشی فني و حرفوي در رشته‌های ترميم موترسایكل، خياتي برق سولري، کشت سبزیجات، آموزش کلوجه و نان پزی، پروسس میوه‌جات و سبزیجات، کامپیوتر، زبان انگلیسي،

لمپری خپر کې لومړنې حکمنونه

لمپری ماده:

په دې هوکړه لیک کې لاندې اصطلاحات او لنډيزونه لاندې مفاهيمو ته اشاره کوي:

- ۱ TVET A /اداره: د تختنیکي او مسلکي زدکړو اداره؛
- ۲ Norwegian Afghanistan /کمېټې: Committee NAC (کميته ناروی د افغانستان لپاره د ناروې کمېټې)
- ۳ THINK LAB: د پوهې او مهارت روزنيز مرکز
- ۴ JOB LAB: د مسلکي زدکړو مرکز
- ۵ دواړه اړخونه: د تختنیکي او مسلکي زدکړو اداره او د افغانستان لپاره د ناروې کمېټې؛
- ۶ کورس: لنډمهاله رونیزه دوره؛
- ۷ تاکل شوي / د موڅي ګروپونه: د اړمنو کورنيو غږي (د کار کولو وړ کسان) چې د دې هوکړه لیک پر بنسته روزنه او مرسته ترلاسه کوي.
- ۸ تېرینز / اسانچاري: د روزنيزو او حرفوي زدکړو پروګرامونو بنوونکي چې د کميې لخوا استخدام کيږي؛
- ۹ کارکوونکي: د افغانستان لپاره د ناروې کمېټې همکاران چې د روزنيزو پروګرامونو فرصتونه برابروي.

موڅي

درپیمه ماده:

- ۱- پوهې، مسلکي او حرفوي زدکړو وړاندې کول.
- ۲- د موټرسایكل د جوړولو، خیاطي / درزیوال، د سولري برېښنا د توکو جوړولو او نصبولو، د سبزیجاتو ګرلو، د ډوډي او ګلچو د پخولو، د مېو او سبزیجاتو د پروسس کولو، کمپیټر، د انگلیسي ژې، د انسانی

اساسات مدیریت منابع بشری، اساسات حسابداری، اساسات اداری و لوژیستکی، اساسات مدیریت، مسئونیت و حفاظت و سایر حرفه‌های مورد نیاز بازار کار، که در هماهنگی طرفین انتخاب می‌گردد؛
 ۳- تدویر ورک شاپ‌های ارتقای ظرفیت برای استادان و کارمندان اداره مرکزی تعلیمات تخصصی و مسلکی؛
 ۴- حصول اطمینان از شفافیت در فعالیت‌ها؛
 ۵- ایجاد فرصت‌های (شغلی) در ساحت تحت پوشش با هماهنگی طرفین.
 ۶- برنامه‌های آگاهی دهی و ارتقای ظرفیت با موضوعات مرتبط با تغییرات اقلیمی و حفاظت از محیط زیست شامل فعالیت‌ها خواهد بود.

سرچینو د مدیریت د اساسات، د حسابداری اساسات، د اداری او لوژیستک اساسات، د خوندیتوب او مصونیت د مدیریت اساسات او د کار د بازار د اپوند هرفی او مسلکونو په برخو کې چې د دواړو اړخونو د همغږی په اساس ټاکل کېږي، د روزنیزو او بنوونیزو کورسونو ترسره کول.
 ۳- د مرکزی اداری بنوونکو او کارکوونکو ته د ظرفیت د لوړولو پروګرامونو ترسره کول.

۴- په فعالیتونو کې د روپیتا ډاډ ترلاسه کول
 ۵- د دواړو اړخونو ترمنځ په همغږی تر پوښش لاندې سیمو کې د (کاری) فرصنونو رامنځه کول.
 ۶- د اقلیم د بدلون او د چاپریال ساتني اړوند موضوعاتو په اړه د پوهاوی او ظرفیت لوړولو پروګرامونه به په فعالیتونو کې شامل وي.

ساحه تطبیق ماده چهارم:

این برنامه در ولایات بدخشنان (ولسوالی‌های ارغنچخواه، بهارک، فیض آباد، کشم، کوهستان، وردوج، یاوان، راغستان و زیباک)، غزنی (ولسوالی‌های اجرستان، اندر، دهیک، گیلان، جاغوری، مالستان و شهر غزنی)، فاریاب (ولسوالی‌های المار، میمنه، پشتوکوت و قیصار)، کاپیسا(ولسوالی کوهستان و حصه دوم)، پکتیا(گردیز)، کاپیسا(المار، میمنه، پشتوکوت او قیصار و لسوالیو)، کاپیسا(کوهستان او حصه دوم و لسوالیو)، پکتیا(گردیز)، بامیان(مرکز) او د کابل(شهر کابل) کې، د تخصصی او مسلکی زدکړو اداری سره په همغږی په مرکز او یادو وجود دارد.

د پلي کېدو څایونه څلورمه ماده:

دا روزنیز او بنوونیز پروګرامونه د بدخشنان ولایت (ارغنچخواه، بهارک، فیض آباد، کشم، کوهستان، وردوج، یاوان، راغستان او زیباک و لسوالیو) د غزنی، (اجرستان، اندر، دهیک، گیلان، غزنی بشار، جاغوری او مالستان و لسوالیو) فاریاب(المار، میمنه، پشتوکوت او قیصار و لسوالیو)، کاپیسا(کوهستان او حصه دوم و لسوالیو)، پکتیا(گردیز)، بامیان(مرکز) او د کابل(شهر کابل) کې، د تخصصی او مسلکی زدکړو اداری سره په همغږی په مرکز او یادو ولایتونو کې پلي کېږي.

یادېشت: کېدای شي چې د لسوالیو په لیست / نومونو کې بدلون راشی.



فصل دوم

مکلفیت‌های طرفین

مکلفیت‌های اداره تعلیمات تخصصی و مسلکی (TVET A)

ماده پنجم:

- همکاری اداره (TVET A) با کمیته (NAC) در قسمت تسهیلات محیطی (هماهنگی در تعیین ساحتات، ارایه ارقام و معلومات، رسیدگی به مشکلات ساحوی و هماهنگی با سایر ادارات دولتی)؛
- فراهم نمودن مکان آموزشی برای کورس‌های حرفوی در صورت موجودیت مکان مناسب و در تفاهم با کمیته (NAC)؛
- نظارت دوامدار از روند پیشرفت کورس‌های حرفوی و آموزشی با توجه به فعالیت‌ها؛
- اعطای تصدیق‌نامه برای فارغان کورس‌های حرفوی از جانب طرفین؛
- همکاری با مؤسسه کمیته ناروی برای افغانستان در قسمت تهیه و ترتیب و شریک‌سازی مواد آموزشی برای کورس‌های حرفوی؛
- در صورت موجودیت، فراهم نمودن تسهیلات لازم جهت در اختیار گذاشتن مراکز آموزشی مرکز و ولایات بخاطر تطبیق برنامه‌های حرفوی.

مکلفیت‌های کمیته ناروی برای افغانستان (NAC)

ماده ششم:

- انجام سروی جهت شناسایی نیازمندی‌های مرتبط با فعالیت‌ها، در هماهنگی با اداره (TVET A)؛
- انتخاب مستفید شوندگان براساس معیارهای از قبل تعیین شده، در هماهنگی با اداره (TVET A)؛
- تهیه و ترتیب مواد آموزشی برای کورس‌های حرفوی JOBLAB ، کورس‌های آموزشی THINK LAB و TVET ترینینگ‌ها در هماهنگی و همکاری با اداره (A)؛
- استفاده و فراهم‌سازی زمینه آموزش برای تربیزان و تسهیل کنندگان کورس‌های حرفوی و آموزشی؛

دوهم خپرکی

د دواپو او خونو مکلفیتونه

د تخصصی او مسلکی زدکرو ادارې مکلفیت (TVET A)

پنځمه ماده:

- له (NAC) سره د (TVET A) ادارې د چاپېریالي او محیطی اسانیاوو په برخه کې همکاری (د خایونو په تاکلو کې همغیری، د ارقامو او معلوماتو ډراندې کول، خایی او سیمه ییزو ستونزو ته رسیدگی او له نورو دولتي ادارو سره همغیری کول).
- د (TVET A) ادارې لخوا له (NAC) سره په تفاهم د ولايتونو په سطحه د شونتیا په صورت کې د حرفوی زده کړو کور سونو ته د تدریسي خایونو برابرول.
- د فعلیتونو د پلان سره سم؛ د حرفوی او روزنیزو کورسونو د پرمختګ دوامداره خارنه.
- د دواپو او خونو له لوري د حرفوی کور سونو خخه فارغ شویو زده کونکو ته د فراغت سندونه ورکول.
- د افغانستان لپاره د ناروې کمېټې سره د حرفوی زدکرو د کور سونو لپاره د بنوونیزو موادو په چمتو کولو او شریکولو کې همکاری کول.
- د شونتیا په صورت کې د مرکز او ولايتونو بنوونیزو مرکزونو ته د حرفوی زدکرو د برنامو د بهه پلي کېدو په موخه لازم وسائل په واک کې ورکول.

د افغانستان لپاره د ناروې کمېټې مکلفیتونه (NAC)

شپږمه ماده:

- د پروګرامونو اړونده اړتیاوو پېژندلو په موخه د (TVET A) له ادارې سره په همغیری د سروی تر سره کول؛
- د مخکې تاکل شویو معیارونو سره سم د (TVET A) له ادارې سره په همغیری کې د ګټه اخیستونکو تاکل؛
- د حرفوی زدکرو د مرکز JOBLAB ، روزنیزو کورسونو THINK LAB او ترینینګونه ته د (TVET A) ادارې په همغیری او همکاری د بنوونیزو او روزنیزو موادو برابرول؛
- د حرفوی او روزنیزو کورسونو لپاره د بنوونکو او اسانچارو ګمارل او روزنیز فرصتونه ورته برابرول؛
- د افغانستان لپاره د ناروې کمېټې د ګمارنې د ګپنځاري سره سم د کارکوونکو ګمارل او (TVET A) اداره به د څلچلي



- ۵- استخدام کارمندان، ترینران و تسهیل‌کنندگان نظر به پالیسی استخدام (NAC) صورت گرفته و اداره (TVETA) در قسمت شناسایی و معرفی افراد مسلکی همکاری خواهد نمود.
- ۶- فراهم نمودن امکانات و تسهیلات لازم (مکان آموزشی، تجهیزات آموزشی، قرطاسیه، صحابه) برای مشمولین کورس‌های حرفوی و آموزشی؛
- ۷- تطبیق کورس‌های حرفوی از قبیل (ترمیم موترسایکل، ترمیم مبایل، خیاطی، صنایع دستی، ترمیم و نصب تجهیزات برق سولری، کشت میوه‌جات و سبزیجات، و باعچه خانگی، آموزش کلچه و نان‌بزی، آموزش کارآفرینی و کورس‌های آموزشی از قبیل آموزش برنامه‌های کامپیوت، زبان انگلیسی، اساسات مدیریت منابع بشری، اساسات حسابداری، اساسات اداری و لوژیستکی، اساسات مدیریت، مصونیت و حفاظت)، برای مشمولین در مراکز تعیین شده. قابل یادآوری است که نوعیت کورس‌های حرفوی و آموزشی بستگی به نتیجه سروی مقدماتی دارد؛ احتمال دارد در نوعیت کورس‌ها و موقعیت آن تغییرات ایجاد گردد.
- ۸- توزیع ۱۲۰۰ بسته وسایل کار برای فارغان کورس‌های حرفوی جهت راهاندازی کسبوکار شخصی؛
یادداشت: برای بعضی حرفه‌ها، وسایل کار بصورت جمعی، به گروهی از فارغان توزیع خواهد شد.
- ۹- نظارت دوامدار از روند پیشرفت کورس‌های حرفوی و آموزشی مطابق پلان تطبیقی و همکاری در قسمت فراهم نمودن تسهیلات برای اعضای نظارت؛
- ۱۰- ارائه گزارش از روند تطبیق فعالیت‌های متذکره به اداره تعلیمات تехنیکی و مسلکی؛
- ۱۱- ارزیابی نهایی از تطبیق فعالیت‌های متذکره در هماهنگی و همکاری اداره تعلیمات تехنیکی و مسلکی و شریک‌سازی نتایج ارزیابی با اداره‌های مربوطه؛
- ۱۲- برگزاری برنامه ارتقای ظرفیت (اصول تدریس و پیداگوژی) برای ۸۰ تن از استادان اداره تعلیمات تехنیکی و مسلکی؛ (فاریاب ۲۰ تن، غزنی ۲۰ تن و بدخشن ۲۰ تن، کابل ۲۰ تن)؛
- اداری د مسلکی کسانو د را پېژندلو په برخه کې همکاري کوي؛
- ۶- د حرفوی او روزنيزو کورسونو زده کوونکو ته د اړينو وسايلو او امکاناتو برابرول (د تدریس خای، روزنيز وسايل، قرطاسیه، سهارني)؛
- ۷- د حرفوی کورسونه لکه (د موټرسایکل د جوړولو، د موبایل د جوړولو، خیاطی، لاسی صنایع، د سولري برپينا اړونده توکو نصبول او جوړول، د سبزیجاتو مېوو کړل، د کورسونه لکه (کمپوټر، د انگلیسي ژې، د انساني سرچینو د مدیریت اساسات، د حسابداري اساسات، د اداري او لوژیستک اساسات، د خوندیتوب او مصونیت د مدیریت اساسات) د ګډونوالو لپاره په مرکزونو کې تاکل شوي دي. د یادونې وره ده، چې د حرفوی او روزنيزو زدکړو کورسونو د نوعیت تاکنه یوې مقدماتي سروې ته اړیتا لري، ممکنه ده چې د کورسونو نوعیت او موقعیت کې بدلون راشی؛
- ۸- د کورس فارغانو ته د خپل کار پیلو لو په موخه د ۱۲۰۰ کاري وسایلو کڅوړو و پېشل؛
يادښت: د څنیو حرفو فارغانو ته به د کاري وسایلو کڅوړې په ډليزه بنه ووپېشل شي، چې په ګډه تري کار واخلي؛
- ۹- د مسلکي او روزنيزو کورسونو د فعالیتونو له پرمختګ خخه د تطبیقي پلان له مخې دوامداره خارنه کول او د خارني تیم د ګډو لپاره د اسانچاري د برابرولو په برخه کې همکاري کول؛
- ۱۰- د تاخنیکي او مسلکي زدکړو اداري ته د یادو شوېو فعالیتونو د ډلي کېدو په اړه راپور ورکول؛
- ۱۱- د تاخنیکي او مسلکي زدکړو د ادارې په همغږي او همکاري د یادو فعالیتونو د ډلي کېدو روستني ارزونه ترسه کول او له اړوندو ادارو سره د ارزونې د پایلو شریکول؛
- ۱۲- د تاخنیکي او مسلکي زدکړو د خانگي ۸۰ تنو بنوونکو ته (فاریاب ۲۰، بدخشن، ۲۰ غزنی او کابل ۲۰ تنو) ته د ظرفیت لوړولو (د تدریس اصول او پیداګوژی) پروګرام جوړول؛
- ۱۳- د کتابونو د چاپولو لپاره د خامو موادو (۲۰ کارتنه او دې پلیت، ۲۰ بستې مالیزیا يې کاغذ A1 VRG ۲۰ بستې پوبن او ۱۰۰ دانې ای) په دې شرط چمتو کول، چې د افغانستان په بازارونو کې موجود وي؛



- ۱۳- تهیه مواد خام مطبوعه جهت چاپ کتب (۲۰ کارتون پلیت و داپ، ۲۰ بسته کاغذ مالیزیایی A1 VRG ۲۰ بسته پوش ۱۰۰ دانه‌ای) - در صورتی که مواد متذکره در بازار های افغانستان قابل دسترس باشد؛
- ۱۴- ایجاد و حمایت کلینیک صحی (توظیف یک داکتر، جهت معاینه مراجعین (دو روز در یک هفته)، تهیه ادویه‌جات و مواد مصرفی برای کلینیک صحی مربوطه در مرکز اداره تعليمات تخصصی و مسلکی، به مدت ۱ سال؛
- ۱۵- فراهم آوری زمینه کارآموزی برای ۱۵ تن از محصلان تازه فارغ شده از رشته‌های زراعت، و در صورت امکان برای سایر رشته‌ها؛
- ۱۶- تهیه تجهیزات (۳ بسته آموزشی) رشتۀ زنبورداری و (۱۵ بسته آموزشی) ترمیم مبایل برای مراکز حرفی در ولایات، نظر به بسته‌های آموزشی از پیش تعیین شده از سوی کمیته ناروی برای افغانستان؛ یادداشت: بسته‌های آموزشی فوق برای آموزش شاگردان مشمول این برنامه استفاده شده، و در ختم پروگرام، در واحدهای مربوطه اداره تعليمات تخصصی و مسلکی تحويل می‌گردد.
- ۱۷- تهیه ۳ پایه کامپیوتر لبتاب، ۱ پایه پرنتر سه کاره رنگ و یک پایه تلویزیون ال سی دی برای دیپارتمان ارتباطات با دونرها و تمویل کنندگان اداره تعليمات تخصصی و مسلکی؛
- ۱۸- تجهیز کتابخانه انتیوت مسلکی زراعت ولسوالی راغستان ولايت بدخسان؛
- ۱۹- تجهیز مواد ابتدایی لابراتوار برای انتیوت مسلکی زراعت ولسوالی راغستان ولايت بدخسان،
- ۲۰- ارایه برنامه های ارتقای ظرفیت و آگاهی دهی برای معلمین و شرکای کلیدی سکتور های مختلف(مکتب و جامعه)
- ۱۴- د یو کال لپاره د ادارې په مرکز کې روغتیابی کلینیک جوروول او ملاتېرې (د مراجعنيو د معانې لپاره د یو تن داکتر ګمارل چې په اونی کې به دوه ورځی مراجعین ګوری. د روغتیابی کلینیک لپاره د درملو او نورو توکو چمتو کول؛
- ۱۵- د کرنې له خانګې ۱۵ نوبو فارغ شویو زده کوونکو ته د کار زده کولو فرستونو برابرول، که امکان ولري، په نورو برخو کې به هم ورته کاري فرستونه برابر پوري؛
- ۱۶- د افغانستان لپاره د ناروې کمېتی له لوري له وراندې تاکل شویو روزنیزو کخوړو ته په پامنیوی، په مرکز او ولايتونو کې د حرفوي زدکړو مرکزونو ته د تجهیزاتو برابرول ، د شاتو د مچيو د ساتې (۱۵ روزنیزو کخوړې) او د مبایل د جوړولو (۱۵ روزنیزو کخوړو وېشل؛
- یادېست: پورته یادې شوې روزنیزو کخوړې د دې پروګرام د زده کوونکو د روزنې لپاره کارول کېږي او د پروګرام په پای کې به د تخصصی او مسلکی زدکړو ادارې اړوندې واحدونو ته وسپارل شي؛
- ۱۷- د تخصصی او مسلکی زدکړو د ادارې لپاره ۳ دانې لپ تاپ کمپیوټرون، ۱ دانه رنګه پرنټر او یو دانه ال سی ډی تلویزیون اخیستل؛
- ۱۸- د بدخسان ولايت په راغستان ولسوالی کې د کرنې مسلکي انسټیتوټ کتابتون تجهیزول؛
- ۱۹- د بدخسان ولايت په راغستان ولسوالی کې د کرنې مسلکي انسټیتوټ د لابراتوار د لوړنیو موادو برابرول.
- ۲۰- د بنونکو او د مختلفو سکټورونو (ښوونځی او ټولنې) کلیدي شريکانو لپاره د ظرفیت لوړولو او پوهاوي پروګرامونه چمتو کول.



فصل سوم

احکام متفرقه و نهایی

مدیریت تطبیق تفاهم‌نامه و نظارت از آن:

ماده هفتم:

(۱) طرفین به منظور مدیریت تطبیق این تفاهم‌نامه، کمیته مشترک از نمایندگان باصلاحیت خویش را تشکیل نموده که این کمیته وظایف ذیل را برعهده دارد:

- ۱- تهیه و ترتیب پلان تطبیقی تفاهم‌نامه در هماهنگی و همکاری با ریاستها و شعبات ذیربسط طرفین؛
- ۲- حل مشکلات و چالش‌های فراروی تطبیق تفاهم‌نامه در هماهنگی و همکاری با ریاستها و شعبات ذیربسط طرفین؛
- ۳- نظارت از چگونگی تطبیق تفاهم‌نامه؛

۴- تهیه و ارائه گزارش جامع از چگونگی تطبیق تفاهم‌نامه در روشنی اجراءات صورت گرفته طرفین؛

۵- ارائه راهکارها و پیشنهادات جهت بهبود اجراءات طرفین در راستای تطبیق بهتر و مؤثر تفاهم‌نامه؛

(۲) تعداد اعضای کمیته مشترک، به توافق طرفین تعیین خواهد شد و در صورتیکه هر یک از اعضای این کمیته از وظیفه برکنار، استعفا و یا تعلیق گردد، اداره مربوطه، شخص دیگری را به جای وی تعیین می‌نماید.

(۳) کمیته مشترک مکلف است تا در روشنی پلان تطبیقی، از چگونگی تطبیق تفاهم‌نامه بطور منظم نظارت نموده و گزارش نظارتی خویش را به رهبری طرفین ارائه نماید. در این گزارش، چالش‌ها و مشکلات فراروی تطبیق تفاهم‌نامه تذکر و رهنمودها و توصیه‌ها به منظور بهبود اجراءات و رفع نواقص، چالش‌ها و مشکلات پیشنهاد می‌گردد و در صورت ضرورت، بنا به توافق طرفین، هرگونه تغییر در مواد این تفاهم‌نامه یا در فعالیت‌های مندرج پلان تطبیقی، می‌تواند اعمال می‌گردد.

دریم خپر کی

متفرقه او نهایی حکمونه

د هوکره‌لیک د تطبیق مدیریت او خارنه:

اوومه ماده:

(۱) دواپه اپخونه به د هوکره لیک د پلی کپدو د مدیریت په موخه یو ګله کمپې د خپلو باصلاحیت استازو په تاکلو سره جوړه او لاندې دندې به پر غایه لري.

۱- د دواپه اپخونه د اپوندنه ریاستونو او خانګو سره په همغږي او همکاري د هوکره لیک تطبیقی پلان چمتو کول.

۲- د دواپه اپخونه د اپوندنه ریاستونو او خانګو سره په همغږي او همکاري د هوکره لیک د پلی کپدو پر وړاندې د پېښدونکو ستونزو او ننګونو حل؛

۳- د هوکره‌لیک د پلی کپدو د خرنګوالي ارزونه؛

۴- د دواپه اپخونه د کړنو په رڼا کې د هوکره‌لیک د پلی کپدو د خرنګوالي په اړه د هرایخیز راپور چمتو کول او وړاندې کول؛

۵- د هوکره لیک د لا به او اغېزمن پلی توب په موخه د دواپه اپخونه د کړنو د بهه والي لپاره د حل لارو او وړاندېزونو وړاندې کول؛

(۲) د ګله کمپې د غرو شمېر د دواپه لورو په موافقه تاکل کېږي او کهچېرې د دې کمپې هر غږي له دندې ګونبه شي، له دندې استغفاء وکړي او یا پې دنده وختنډول شي، اپوندنه اداره به یاد کس پر خای بل کس تاکي.

(۳) ګله کمپې مکلهه ده چې د تطبیقی پلان په رڼا کې په منظمه توګه د هوکره‌لیک له پلی کپدا خڅه خارنه وکړي او د خپلې ارزونې راپور د دواپه لورو مشرتا به ته وړاندې کړي. په دې راپور کې هغه ننګونې او ستونزې چې د هوکره لیک د پلی کپدا پر وړاندې موجودې دې په اړه بې لازمي لارښونې او سپارښتنې کېږي، ترڅو شته نيمګپتیاوې، ننګونې او ستونزې د هوکره لیک پر وړاندې حل شي. د دی هوکره‌لیک او په تطبیقی پلان کې د لیک د شویو فعالیتونو په اړه هر این تعديل باید د دواپه خواو په موافقه رامنځته شي.



Kabul Country Office

د اختلافاتو حل

اتمه ماده:

د فعالیتونو د پلي کپدا، د هوکړه لیک د تفسیر او هغو
فعالیتونو چې په هوکړه لیک کې پي وړاندنه نه ده شوې؛
دي رامنځه کېدونکو شخزو او اختلافاتو پرمهال باید
موضوع د دواړو اړخونو د خبرو اترو او موافقې له لاري
حل شي.

تعديلات:

نهمه ماده:

که اړتیا وي، دغه هوکړه لیک به د دواړو خواوو د موافقې
له مخې بيا کتل کېږي. که هر لوري په دې هوکړه لیک
کې د تعديل غوبښه وکړي، نو درې میاشتې مخکې به بل
لوري ته خبر ورکوي.

د هوکړه لیک ژبه او نسخې

لسمه ماده:

دغه هوکړه لیک په درې، پښتو او انګلیسي ژبو په دريو
نسخو کې ترتیب شوی دی، چې درې واړه پې یو ډول
اعتبار لري.

د هوکړه لیک د اعتبار وخت

يولسمه ماده:

دا هوکړه لیک تر لاسليک وروسته د (۳) کلونو لپاره د
اعتبار وړ دی او کېدای شي د دواړو لوريو په هوکړه
وغڅول شي.

يادښت: په دې هوکړه لیک کې د تاکل شویو فعالیتونو
پلي کپدا د افغانستان لپاره د ناروې کمپې او د هغې د بسپنه
ورکوونکو له خوا د بودیجې په شتون پورې اړه لري او
د هر کال لپاره د بودیجې خصیص د زپیدیز کال د جنوری
میاشتې تر آخر پورې تاکل کېږي.

د هوکړه لیک فسخه کول

دولسمه ماده:

که چېړې دواړه لوري په معقولو دلايلو د دغه هوکړه لیک
د لغوه کولو غوبښه وکړي، د موضوع رسمي لیک دې د
دلايلو په يادولو دوې میاشتې مخکې له ادارې سره شريک
کېږي.



حل منازعات

ماده هشتم:

در صورت بروز اختلافات و منازعات ناشی از تفسیر و
تطبیق مواد این تفاهمنامه و با مواردی که در این
تفاهمنامه پیش‌بینی نشده، موضوع از طریق مذاکره و
توافق طرفین حل وفصل می‌گردد.

تعديلات:

ماده نهم:

در صورت ضرورت، این تفاهمنامه به توافق طرفین مورد
بازنگری قرار می‌گیرد. در صورتی که هر یک از طرفین
تفاضای تعديل این تفاهمنامه را داشته باشد، موضوع باید
سه ماه قبل به اطلاع طرف دیگر رسانده شود.

زبان و نسخه‌های تفاهمنامه

ماده دهم:

این تفاهمنامه به سه زبان پشتو، درې و انگلیسي ترتیب
گردیده که هر یک از اعتبار یکسان برخوردار می‌باشد.

مدت اعتبار تفاهمنامه

ماده یازدهم:

این تفاهمنامه بعد از تاریخ انعقاد برای مدت (۳) سال مدار
اعتبار می‌باشد و تمدید آن به توافق طرفین امکان پذیر
می‌باشد.

يادداشت: تطبیق فعالیت‌های مندرج در این
تفاهمنامه وابسته به موجودیت بودجه از طرف
 مؤسسه کمیته ناروی برای افغانستان و تمویل
کنندگان آن می‌باشد و بودجه برای هرسال، تا ختم
ماه جنوری همان سال تعیین می‌گردد.

فسخ تفاهمنامه

ماده دوازدهم:

در صورتی که طرفین بنابر دلایل موجه، خواهان فسخ
تفاهمنامه باشد، باید دو ماه قبل ذریعه نامه رسمی موضوع
را با ذکر دلایل به طرف مقابل شریک سازد.

امضاء و انفاذ تفاهمنامه

ماده سیزدهم:

این تفاهمنامه در سیزده ماده ترتیب و به تاریخ ۱۴۰۳/۱۴۴۵/۱ مطابق از سوی طرفین منعقد گردیده و تا ميعاد متذکره مدار اعتبار می باشد.

د هوکړه لیک لاسلیک او انفاذ

دیارلسنه ماده:

دا هوکړه لیک د ۱۴۰۳/۱ نېټه چې له ۱۴۴۵/۱ نېټې سره سمون لري، د دیارلسو مادو لرونکې ده ترتیب او د دواړو اړخونو په لاسلیک تر ټاکلې نېټې پورې اعتبار لري.

از جانب کمیته ناروی

تاریه مګنوسن واترداں

رئیس عمومی کمیته ناروی برای افغانستان



از جانب اداره تعليمات تختنیکي و مسلکي

مولوی غلام حیدر شهامت

سرپرست اداره تعليمات تختنیکي و مسلکي

